



CKK/3/2014/PW/3/GG

Toruń, 06.06.2014 r.

**Odpowiedź na pytanie zadane Zamawiającemu w postępowaniu na dostawę wyposażenia scenotechnicznego wielofunkcyjnej sali koncertowej w Toruniu w dniach: 29.05.2014 r.**

**Pytania złożone w dn. 29.05.2014**

**Pytanie nr 6**

W pliku kosztorysu szczegółowego część 1 oświetlenia technologicznego w tabeli części Sala Kameralna lp. nr 13, podane są minimalne parametry, jakie powinno spełniać wymagane urządzenie. Po zweryfikowaniu potencjalnego, sugerowanego w tabeli kosztorysowej urządzenia stwierdzamy, że to sugerowane nie spełnia wymagań pozostawionych w zapisach SIWZ. Oryginalna karta katalogowa (wymagana przez Zamawiającego) podaje inne parametry graniczne sugerowanego urządzenia. Na rynku producentów tego typu urządzeń, biorąc pod uwagę resztę parametrów opisanej głowicy ruchomej typu wash, nie produkuje się. Proszę podać nazwę sugerowanego urządzenia lub zmienić parametry minimalne tej pozycji kosztorysu, ponieważ nie można spełnić zapisu „uwaga”, umieszczonego nad tabelą kosztorysu oraz zapisu SIWZ dot. przedstawienia oryginalnych kart katalogowych producenta z wartościami, które spełniałyby zapis specyfikacyjny.

**Odpowiedź na pytanie 6**

Zgodnie z Art.30 ust 1 ustawy PZP Zamawiający opisał przedmiot Zamówienia za pomocą minimalnych cech technicznych, funkcjonalnych i jakościowych (minimalne wymogi techniczne, funkcjonalne i jakościowe) jakie stawiane są poszczególnym urządzeniom wchodzącym w zakres dostawy. Dotrzymanie wyspecyfikowanych parametrów, funkcjonalnych, technicznych i ilościowych wynika z uzasadnionych potrzeb zamawiającego i jest w świetle przyjętych założeń jakościowych istotne, aby uzyskać zakładany efekt techniczny, funkcjonalny i artystyczny.

Zamawiający wymaga dostarczenia urządzenia o parametrach nie gorszych niż opisane w poz. 13 kosztorysu szczegółowego oświetlenia scenicznego w części Sala Kameralna oraz dołączenia karty katalogowej potwierdzającej, iż oferowane urządzenie spełnia wymagania Zamawiającego.

**Pytanie nr 7**

W SIWZ w wymaganiach dla części I dot. dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym w zakresie „specjalista w zakresie urządzeń mechanicznych sceny z min. 5 letnim doświadczeniem, który w okresie ostatnich trzech lat przed dniem składania ofert,

*Gg*

kierował robotami polegającymi na montażu urządzeń mechanicznych sceny w obiektach opisanych w dziale 12 grupie: 126 klasa: 1261 Polskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (na przykład teatry, centra kultury, opery, filharmonie) oraz posiada uprawnienia wydane przez Urząd Dozoru Technicznego lub uprawnienia równoważne do projektowania i wykonywania urządzeń dźwigowych". Z posiadanych przez nas informacji wynika, że Urząd Dozoru Technicznego nie wydaje uprawnień do projektowania i wykonywania urządzeń dźwigowniczych dla osób fizycznych tym samym powyższy wymóg jest niemożliwy do spełnienia, nie można się bowiem wykazać uprawnieniami równoważnymi do uprawnień nieistniejących.

Prosimy o zmianę treści SIWZ w zakresie dysponowania przez oferenta potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

### **Odpowiedź na pytanie 7**

Zamawiający w dn. 06.06.2014 r. zmienił warunki udziału w postępowaniu w tym zakresie.

### **Pytanie nr 8**

#### **Dotyczy „Kosztorys szczegółowy” - oświetlenie technologiczne, Duża Scena pozycja nr 1.**

„W pozycji nr 1 dla Sceny Dużej Zamawiający wyspecyfikował bardzo szczegółowo parametry pulpitu nastawczo - sterowniczego typu ETC EOS Ti, które to parametry **łącznie** spełnia tylko jedna seria urządzeń tego typu na świecie.

Chcielibyśmy zaproponować nowocześniejsze, zamiennie, markowe, równoważne urządzenie wysokiej klasy uznane w Polsce i na świecie o nazwie ETC Cobalt 20. Proponowane przez nas urządzenie ma m.in. więcej wielofunkcyjnych potencjometrów (20 szt.) oraz enkoderów (25 szt.), doskonale współpracuje z wymaganymi przez Zamawiającego regulatorami oświetleniowymi. Jedynym parametrem delikatnie innym od wymagań Zamawiającego jest długość potencjometrów typu master i playback - 70 mm.

Poniżej wymagania szczegółowe z SIWZ.

-----  
*Komputerowy pulpit nastawczo - sterowniczy. Posiadający wyjścia i licencję na obsługę min. 4096 kan. DMX. Z możliwością rozszerzenia do min. 16384 kan DMX. Wyposażony w co najmniej dwa uchylne ekrany dotykowe, dwa zmotoryzowane potencjometry "master" (100 mm), 10 zmotoryzowanych potencjometrów "playback" (100 mm), 6 kołowych encoderów, 2 porty ethernet POE, 3 złącza dla dodatkowych monitorów zewnętrznych, 7 portów USB, złącze RS 232, złącza MIDI. z możliwością programową obsługi co najmniej 10.000 kanałów kontrolnych, 10.000 cue, 999 list cue, 30 stron playbacków, Obsługujący co najmniej kilka różnych protokołów Ethernet w tym: ETCNet2, Net3/ACN, Artnet, Avab UDP. Urządzenie posiadające virtualny mediaserwer z możliwością importowania obrazów.*  
-----

Czy Zamawiający dopuszcza i akceptuje urządzenie ETC Cobalt 20, jako urządzenie równoważne. Jest to urządzenie o globalnie lepszych parametrach niż wymienione w pozycji



nr 1, jednakże wyposażone w potencjometry o długości 70 mm. Nie jest to jednak parametr ograniczający funkcjonalność tego typu urządzenia, a 70 mm jest w zupełności wystarczające.

Dopuszczenie powyższego urządzenia przez Zamawiającego jako urządzenia równoważnego spełnia warunek konkurencyjności, który jest niezbędny przy postępowaniach UZP.”

### **Odpowiedź na pytanie nr 8**

Zgodnie z Art.30 ust 1 ustawy PZP Zamawiający opisał przedmiot Zamówienia za pomocą minimalnych cech technicznych, funkcjonalnych i jakościowych (minimalne wymogi techniczne, funkcjonalne i jakościowe) jakie stawiane są poszczególnym urządzeniom wchodzącym w zakres dostawy. Dotrzymanie wyspecyfikowanych parametrów, funkcjonalnych, technicznych i ilościowych wynika z uzasadnionych potrzeb zamawiającego i jest w świetle przyjętych założeń jakościowych istotne, aby uzyskać zakładany efekt techniczny, funkcjonalny i artystyczny.

Z uwagi na to, iż wyspecyfikowane w opisie przedmiotu zamówienia urządzenia oświetlenia scenicznego stanowią integralną część projektu systemu oświetlenia i nie mogą być rozpatrywane w oderwaniu od całego projektu (kompleksowej oferty) Zamawiający będzie zdolny do dokonania weryfikacji czy Wykonawca zgodnie z Art. 30 ust. 5 Ustawy Prawo Zamówień Publicznych udowodnił w złożonej ofercie, iż zaproponowane przez niego rozwiązania są rozwiązaniami równoważnymi pozwalającymi na spełnienie uzasadnionych potrzeb zamawiającego i zapewniają uzyskanie zakładanego efektu technicznego, funkcjonalnego i artystycznego, na etapie oceny ofert. Zamawiający wskazał jednoznacznie kryteria które mają spełniać zaproponowane urządzenia i pozostawił udowodnienie spełniania tych kryteriów przez Wykonawcę. Nie jest natomiast możliwe dokonanie oceny spełniania tych kryteriów przez Zamawiającego przed otwarciem ofert.

### **Pytanie nr 9**

#### **Dotyczy „Kosztorys szczegółowy” - oświetlenie technologiczne, Scena Kameralna pozycja nr 1.**

„W pozycji nr 1 dla Sceny Kameralnej Zamawiający wyspecyfikował bardzo szczegółowo parametry pulpitu nastawczo - sterowniczego typu ETC GIO, które to parametry **łącznie** spełnia tylko jedna seria urządzeń tego typu na świecie.

Chcielibyśmy zaproponować nowocześniejsze, zamiennie, markowe, równoważne urządzenie wysokiej klasy uznane w Polsce i na świecie o nazwie ETC Cobalt 20. Proponowane przez nas urządzenie zdecydowanie przewyższa urządzenie ETC GIO, ma m.in. więcej wielofunkcyjnych potencjometrów (20 szt.) oraz enkoderów (25 szt.). obsługuje więcej kanałów DMX i urządzeń, doskonale współpracuje z wymaganymi przez Zamawiającego regulatorami oświetleniowymi. Jedynym parametrem delikatnie innym od wymagań Zamawiającego jest długość potencjometrów typu master i playback - 70 mm.

Poniżej wymagania szczegółowe z SIWZ.

-----  
*Komputerowy pulpit nastawczo - sterowniczy. Posiadający wyjścia i licencję na obsługę min. 2048 kan. DMX. Z możliwością rozszerzenia do min. 8192 kan DMX. Wyposażony w co najmniej dwa uchylne ekrany dotykowe, dwa zmotoryzowane potencjometry "master" (100 mm), 10 zmotoryzowanych potencjometrów "playback" (100 mm), 6 kołowych encoderów, 2 porty ethernet POE, 3 złącza dla dodatkowych monitorów zewnętrznych, 7 portów USB, złącze RS 232, złącza MIDI. z możliwością programową obsługi co najmniej 10.000 kanałów kontrolnych, 10.000 cue, 999 list cue, 30 stron playbacków, Obsługujący co najmniej kilka różnych protokołów Ethernet w tym: ETCNet2, Net3/ACN, Artnet, Avab UDP. Urządzenie posiadające virtualny mediaserwer z możliwością importowania obrazów. Urządzenie musi być kompatybilne z systemem sterowania oświetleniem sali dużej*  
-----

Czy Zamawiający dopuszcza i akceptuje urządzenie ETC Cobalt 20, jako urządzenie równoważne. Jest to urządzenie o globalnie lepszych parametrach niż wymienione w pozycji nr 1, jednakże wyposażone w potencjometry o długości 70 mm. Nie jest to jednak parametr ograniczający funkcjonalność tego typu urządzenia, a 70 mm jest w zupełności wystarczające.

Dopuszczenie powyższego urządzenia przez Zamawiającego jako urządzenia równoważnego spełnia warunek konkurencyjności, który jest niezbędny przy postępowaniach UZP."

#### **Odpowiedź na pytanie nr 9**

Zgodnie z Art.30 ust 1 ustawy PZP Zamawiający opisał przedmiot Zamówienia za pomocą minimalnych cech technicznych, funkcjonalnych i jakościowych (minimalne wymogi techniczne, funkcjonalne i jakościowe) jakie stawiane są poszczególnym urządzeniom wchodzącym w zakres dostawy. Dotrzymanie wyspecyfikowanych parametrów, funkcjonalnych, technicznych i ilościowych wynika z uzasadnionych potrzeb zamawiającego i jest w świetle przyjętych założeń jakościowych istotne, aby uzyskać zakładany efekt techniczny, funkcjonalny i artystyczny.

Z uwagi na to, iż wyspecyfikowane w opisie przedmiotu zamówienia urządzenia oświetlenia scenicznego stanowią integralną część projektu systemu oświetlenia i nie mogą być rozpatrywane w oderwaniu od całego projektu (kompleksowej oferty) Zamawiający będzie zdolny do dokonania weryfikacji czy Wykonawca zgodnie z Art. 30 ust. 5 Ustawy Prawo Zamówień Publicznych udowodnił w złożonej ofercie, iż zaproponowane przez niego rozwiązania są rozwiązaniami równoważnymi pozwalającymi na spełnienie uzasadnionych potrzeb zamawiającego i zapewniają uzyskanie zakładanego efektu technicznego, funkcjonalnego i artystycznego, na etapie oceny ofert. Zamawiający wskazał jednoznacznie kryteria które mają spełniać zaproponowane urządzenia i pozostawił udowodnienie spełniania tych kryteriów przez Wykonawcę. Nie jest natomiast możliwe dokonanie oceny spełniania tych kryteriów przez Zamawiającego przed otwarciem ofert.



## Pytanie nr 10

**Dotyczy „Kosztorys szczegółowy” - oświetlenie technologiczne, Duża Scena pozycja nr 11 oraz Scena Kamerlana pozycja nr 8.**

„W pozycjach nr 11 dla Dużej Sceny oraz nr 8 dla Sceny Kameralnej Zamawiający wyspecyfikował bardzo szczegółowo parametry automatycznej oprawy oświetleniowej. Jednym z parametrów jest wyposażenie urządzenia w „markową żarówkę wyładowczą o mocy minimalnej 575W (PHILIPS. OSRAM lub GE), i współczynnika CRI co najmniej 95”.

Czy Zamawiający dopuszcza i akceptuje zastosowanie urządzenia o parametrach wymaganych w SIWZ ale z żarówką wyładowczą o współczynnika CRI co najmniej 90?

Poniżej wymagania szczegółowe z SIWZ.

-----  
*Oprawa oświetleniowa typu ruchoma głowa, z markową żarówką wyładowczą o mocy minimalnej 575W (PHILIPS. OSRAM lub GE), i współczynnika CRI co najmniej 95. Wyposażona w płynny dimer, system uzyskiwania koloru CYM, zdalnie sterowany zoom w zakresie co najmniej 19°-36° + super zoom 70° o rozdzielczości max 0,1°, płynnie regulowany efekt rozmycia FROST, zdalnie sterowaną ostrość, tarczę gobo z możliwością zainstalowania min 5 gobosów obrotowych (do wyboru z katalogu umieszczonego na stronie producenta), efekt stroboskopowy, układ wewnętrznych 4 obrotowych ostrzy kadrujących. Urządzenie posiada możliwość obrotu w osi PAN w zakresie minimalnym 540° i TILT w zakresie minimalnym 270°. Urządzenie wyposażono w specjalny system chłodzenia, dzięki czemu ograniczono głośność pracy. Komplet z hakami do zawieszania na rurze Ø 50mm. linka zabezpieczającą i wtyczkę uniwersalną typu schuko*  
-----

Czy Zamawiający dopuszcza i akceptuje zastosowanie urządzenia o parametrach wymaganych w SIWZ ale z żarówką wyładowczą o współczynnika CRI co najmniej 90?”

## Odpowiedź na pytanie nr 10

Zgodnie z Art.30 ust 1 ustawy PZP Zamawiający opisał przedmiot Zamówienia za pomocą minimalnych cech technicznych, funkcjonalnych i jakościowych (minimalne wymogi techniczne, funkcjonalne i jakościowe) jakie stawiane są poszczególnym urządzeniom wchodzącym w zakres dostawy. Dotrzymanie wyspecyfikowanych parametrów, funkcjonalnych, technicznych i ilościowych wynika z uzasadnionych potrzeb zamawiającego i jest w świetle przyjętych założeń jakościowych istotne, aby uzyskać zakładany efekt techniczny, funkcjonalny i artystyczny.

Z uwagi na to, iż wyspecyfikowane w opisie przedmiotu zamówienia urządzenia oświetlenia scenicznego stanowią integralną część projektu systemu oświetlenia i nie mogą być rozpatrywane w oderwaniu od całego projektu (kompleksowej oferty) Zamawiający będzie zdolny do dokonania weryfikacji czy Wykonawca zgodnie z Art. 30 ust. 5 Ustawy Prawo Zamówień Publicznych udowodnił w złożonej ofercie, iż zaproponowane przez niego rozwiązania są rozwiązaniami równoważnymi pozwalającymi na spełnienie uzasadnionych

potrzeb zamawiającego i zapewniają uzyskanie zakładanego efektu technicznego, funkcjonalnego i artystycznego, na etapie oceny ofert. Zamawiający wskazał jednoznacznie kryteria które mają spełniać zaproponowane urządzenia i pozostawił udowodnienie spełniania tych kryteriów przez Wykonawcę. Nie jest natomiast możliwe dokonanie oceny spełniania tych kryteriów przez Zamawiającego przed otwarciem ofert.

Centrum Kulturalno-Kongresowe  
**JORDANKI sp. z o.o.**  
87-100 Toruń, Wały Gen. Sikorskiego 8  
NIP 9562303383 REGON 341431434  
KRS 0000463590

**PREZES ZARZĄDU**

*Grzegorz Grabowski*  
**Grzegorz Grabowski**